

Datenschutzhinweise / Privacy Notes

Kunden & Interessenten / Customer & Prospects

Stand: 13.01.2026

As of: 2026-01-13

convenience translation

Datenschutzerklärung für Kunden und Interessenten der Alasco GmbH

Privacy Notes for Alasco's Customers and Prospects

Wir freuen uns über Ihr Interesse an unserem Unternehmen, unseren Produkten und unseren Dienstleistungen. Wir als die datenschutzrechtlich Verantwortlichen möchten, dass Sie sich im Austausch mit uns und unseren Mitarbeitern hinsichtlich des Schutzes Ihrer personenbezogenen Daten wohlfühlen. Wir nehmen den Schutz Ihrer personenbezogenen Daten sehr ernst. Die Beachtung der deutschen und europäischen Datenschutzbestimmungen ist für uns eine Selbstverständlichkeit. Dadurch hat der Schutz Ihrer personenbezogenen Daten für uns oberste Priorität. Mit nachstehenden Informationen möchten wir Sie darüber informieren, wie wir mit Ihren personenbezogenen Daten im Einzelnen umgehen:

Thank you for your interest in our company, our products and our services. As the persons responsible for data protection, we want you to feel comfortable interacting with us and our employees with regard to the protection of your personal data. We take the protection of your personal data very seriously. Compliance with German and European data protection regulations is a matter of course for us. The protection of your personal data is therefore a top priority for us. With the following information, we would like to inform you about how we handle your personal data in detail:

1. **Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen** des **Name and contact details of the responsible person**

Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist die

Responsible for the processing of your personal data is

Alasco GmbH
Leopoldstr. 21
80802 München, Deutschland
+49 (0) 89 248867750
privacy@alasco.de
www.alasco.com

2. **Kontaktdaten Datenschutzbeauftragten** des **Contact details of the data protection officer**

Die benannte Datenschutzbeauftragte ist die

The designated data protection officer is

DataCo GmbH
Sandstr. 33
80335 München
datenschutz@dataguard.de
Tel.: +49 (0) 89 7400 45840
www.dataguard.de

3. Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten **Processing of your personal data**

3.1. Ihre personenbezogenen Daten, die von uns verarbeitet werden **Your personal data processed by us**

Im Rahmen der sich anbahnenden oder bereits bestehenden Kundenbeziehung verarbeiten wir folgende Daten zu Ihrer Person:

- Anschrift
- Bankverbindungsdaten
- Kundennummer
- Nachname
- Vorname
- Ihre E-Mail-Adresse,
- Ihre Mobilfunknummer
- Ihre betriebliche Festnetznummer

Within the scope of the existing or future customer relationship, we process the following personal data about you:

- Address
- Bank details
- Customer number
- Surname
- First name
- Your e-mail address,
- Your mobile phone number
- Your company landline number

3.2. Zwecke der Datenverarbeitung

Purpose of data processing

Im Rahmen der sich anbahnenden oder bereits bestehenden Kundenbeziehung werden Ihre personenbezogenen Daten zu folgenden Zwecken verarbeitet:

- Um Ihre Anfrage als Interessent zu bearbeiten. Zu diesem Zweck nutzen wir Ihre Kontaktdaten, um Ihre Anfrage beantworten zu können.
- Um vorvertragliche Maßnahmen vorzubereiten und durchzuführen – hierzu gehören z.B. die Erstellung und Übersendung eines individuellen Angebotes oder die individuelle Vereinbarung und Übermittlung vor Vertragskonditionen mit dem Ziel des Vertragsschlusses.
- Um Ihre Kontaktdaten in unsere Kundendatenbank aufzunehmen.
- To process your enquiry as an interested party. For this purpose, we use your contact details to answer your enquiry.
- To prepare and carry out pre-contractual measures - this includes, for example, the preparation and sending of an individual offer or individual agreement and transmission of contractual terms with the aim of concluding a contract.
- To add your contact details to our customer database.
- To check your creditworthiness.
- To fulfil our contractual obligations arising from the [contract of use] with you. For this

- Um Ihre Bonität zu prüfen.
 - Um unseren vertraglichen Pflichten aus dem SaaS-Vertrag [Nutzungsvertrag] mit Ihnen nachzukommen. Zu diesem Zweck geben wir Ihnen personenbezogenen Daten u. a. an Auftragsverarbeiter weiter, um Ihnen unsere Softwareprodukte bereitstellen zu können.
 - Um Sie über unsere Produkte und Dienstleistungen optimal zu informieren. Dazu gehört auch der Versand von (Direkt-)Werbung per E-Mail oder per Post ein.
 - Um eine reibungslose Abrechnung der erbrachten Leistungen zu gewährleisten. Hierzu werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet, um Rechnungen ausstellen zu können.
 - Um unseren rechtlichen Pflichten nachzukommen. Hierzu gehört z.B. die Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten an das Finanzamt.
 - Um Sie als unseren Kunden optimal zu betreuen. Hierzu gehört insbesondere die Kommunikation mit Ihnen per E-Mail, Mobilfunk, Festnetznummer oder per Fax.
 - Zum Zweck des Newsletterversands, soweit Sie sich für unseren Newsletter angemeldet haben
 - Zur Erfüllung nachvertraglicher Maßnahmen.
 - Zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen.
- purpose, we pass on your personal data to provide our software products.
- To provide you with the best possible information about our products and services. This also includes sending (direct) advertising by e-mail or post.
 - To ensure smooth billing of the services provided. For this purpose, your personal data will be processed in order to be able to issue invoices.
 - To fulfil our legal obligations. This includes, for example, the transfer of your personal data to the tax office.
 - To provide you, our customer, with the best possible service. This includes, in particular,
 - communicating with you by e-mail, mobile phone or landline.
 - For the purpose of sending the newsletter, if you have registered for our newsletter
 - For the fulfilment of post-contractual measures.
 - For the assertion, exercise or defence of legal claims.

3.3. Rechtsgrundlagen Datenverarbeitung

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der Daten im Rahmen der oben beschriebenen Zwecke findet auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 S.1 lit. a - f DSGVO statt.

Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten auf Grundlage der Einwilligung

Soweit wir für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten Ihre Einwilligung einholen, erfolgt die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen

der Legal bases for data processing

The legal basis for the processing of data in the context of the above mentioned purposes is based on Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. a - f GDPR.

Processing of your personal data on the basis of consent

Insofar as we obtain your consent for the processing of your personal data, your personal data will be processed on the basis of Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. a GDPR in

Daten auf Grundlage des Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a DS-GVO i.V.m. Artt. 5, 7 DS-GVO.

conjunction with Art. 5, 7 GDPR. Art. 5, 7 GDPR.

Verarbeitung zum Zweck der Durchführung des Vertrages mit Ihnen

Soweit wir Ihre personenbezogenen Daten zum Zweck der Vertragserfüllung verarbeiten, dient uns Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. b DS-GVO als Rechtsgrundlage. Diese gilt auch für Verarbeitungsvorgänge, die zur Durchführung vor- und nachvertraglicher Maßnahmen erforderlich sind.

Processing for the purpose of performing the contract with you

Insofar as we process your personal data for the purpose of contract fulfilment, Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. b GDPR serves as the legal basis. This also applies to processing operations that are necessary for the implementation of pre- and post-contractual measures.

Verarbeitung zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung

Soweit die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich ist, der unser Unternehmen unterliegt, dient uns Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. c DS-GVO als Rechtsgrundlage. Unsere gesetzliche Pflicht zur Datenverarbeitung ergibt sich [z.B. aus steuerrechtlichen und/oder handelsrechtlichen] Aufbewahrungspflichten.

Processing for the fulfilment of a legal obligation

Insofar as the processing of your personal data is necessary to fulfil a legal obligation to which our company is subject, Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. c GDPR serves as the legal basis. Our legal obligation to process data arises [e.g. from retention obligations under tax and/or commercial law].

Verarbeitung auf der Grundlage des berechtigten Interesses

Rechtsgrundlage für Direktwerbungszwecke kann bei Vorliegen unserer berechtigten Interessen, sofern nicht die Interessen oder Grundrechte und Grundfreiheiten der betroffenen Person, die den Schutz personenbezogener Daten erfordern, überwiegen, Art. 6 Abs. 1 S.1 lit. f DS-GVO darstellen. Die hierbei von uns verfolgten berechtigten Interessen – neben den unter b. aufgeführten Zwecken – umfassen:

Processing on the basis of legitimate interest

The legal basis for direct marketing purposes may be Art. 6 para. 1 sentence 1 lit. f GDPR if our legitimate interests exist, unless the interests or fundamental rights and freedoms of the data subject, which require the protection of personal data, prevail. The legitimate interests pursued by us in this regard - in addition to the purposes listed under b. - include

- Sie im Wege des Direktmarketings optimal über unsere Produkte, Angebote und Dienstleistungen informieren zu können;
- In der Kommunikation mit Ihnen, insbesondere um Ihre Anfragen
- To inform you in the best possible way about our products, offers and services by means of direct marketing;
- In communication with you, in particular to answer your enquiries by e-mail and/or telephone;

per E-Mail und/oder
Telefon beantworten zu können;

Rechtsgrundlage für The legal basis for processing activities in Verarbeitungstätigkeiten im connection with the assertion, exercise or Zusammenhang mit der defence of legal claims is also our legitimate Geltendmachung, der Ausübung oder interest pursuant to Art. 6 para. 1 sentence 1 der Verteidigung von lit. f GDPR.
Rechtsansprüchen ist ebenfalls unser berechtigtes Interesse gem. Art. 6 Abs. 1 S.1 lit. f DSGVO.

4. Empfänger oder Kategorien von Recipients or categories of recipients of the Empfängern der personenbezogenen personal data Daten

Im Rahmen der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten kann es sein, dass wir die Sie betreffenden personenbezogenen Daten an folgende Empfänger weitergeben. Wir übermitteln Ihre personenbezogenen Daten nur dann an externe Empfänger, wenn Sie eingewilligt haben oder dies gesetzlich erlaubt ist. Externe Empfänger Ihrer personenbezogenen Daten sind insbesondere:

- externe Mitarbeiter/Freelancer
 - Auftragsverarbeiter
 - Dritte
 - Behörden z.B. Finanzämter, Gerichte, Gewerbeaufsichtsamt
 - Abrechnungspartner
 - Inkassounternehmen
 - Kreditinstitute
 - Post
 - (externe) Qualitätskontrollstellen
 - Steuerberater
- External employees / freelancers
 - Processor
 - Third parties
 - Authorities e.g. tax offices, courts, trade supervisory office
 - Billing partner
 - Debt collection agency
 - Credit institutions
 - Post
 - (External) quality control centres
 - Tax consultant

As part of the processing of your personal data, we may pass on your personal data to the following recipients. We only transfer your personal data to external recipients if you have given your consent or if this is permitted by law. External recipients of your personal data are in particular:

Darüber hinaus werden Ihre personenbezogenen Daten ggf. an folgende Dienstleister übermittelt, die in einem Land außerhalb der EU/des EWR ansässig sind:

In addition, your personal data may be transferred to the following service providers located in a country outside the EU/EEA:

s. Liste Subunternehmer

s. list of subcontractors

Im Fall der Auftragsverarbeiter und Dienstleister außerhalb der EU/des EWR werden Ihre o.g. personenbezogenen Daten nur dann verarbeitet, soweit dies Gegenstand unseres Auftragsverarbeitungsvertrages gem. Art. 28 DS-GVO mit diesen Empfängern ist.

In the case of processors and service providers outside the EU/EEA, your above-mentioned personal data will only be processed if this is the subject of our data processing agreement with these recipients in accordance with Art. 28 GDPR.

5. Übermittlung von personenbezogenen Daten an ein Drittland

Transfer of personal data to a third country

Beim Einsatz von einigen Dienstleistern können personenbezogene Daten auf Servern in Drittländer außerhalb der EU, wie bspw. die USA, übertragen werden. Für die USA liegt seit dem 11.07.2023 ein Angemessenheitsbeschluss nach Art. 45 Abs. 3 DSGVO für zertifizierte Anbieter vor. Wir weisen Sie darauf hin, dass eine Datenübermittlung trotz des Vorliegens eines Angemessenheitsbeschlusses gewissen Risiken birgt, über die wir Sie nachfolgend hinweisen dürfen:

Nachrichtendienste der USA nehmen gewisse Online-Kennungen (wie die IP-Adresse oder einzigartige Kennnummern) als Ausgangspunkt für die Überwachung von Einzelpersonen. So kann insbesondere nicht ausgeschlossen werden, dass diese Nachrichtendienste bereits Informationen über Sie gesammelt haben, mit deren Hilfe die hier übertragenen Daten auf Sie rückführbar sind.

Anbieter elektronischer Kommunikationsdienste mit Hauptsitz in den USA unterliegen der Überwachung durch US-Nachrichtendienste gemäß 50 U.S. Code § 1881a („FISA 702“). Demnach haben Anbieter elektronischer Kommunikationsdienste mit Hauptsitz in

When using some service providers, personal data may be transferred to servers in third countries outside the EU, such as the USA. Since 11 July 2023, there has been an adequacy decision for the USA in accordance with Art. 45 para. 3 GDPR for certified providers. We would like to point out that data transfer involves certain risks despite the existence of an adequacy decision, which we would like to inform you about below:

Intelligence services in the USA use certain online identifiers (such as the IP address or unique identification numbers) as a starting point for monitoring individuals. In particular, it cannot be ruled out that these intelligence services have already collected information about you, with the help of which the data transmitted here can be traced back to you.

Providers of electronic communications services headquartered in the United States are subject to surveillance by U.S. intelligence agencies pursuant to 50 U.S. Code § 1881a ("FISA 702"). This means that providers of electronic communications services headquartered in the USA are obliged to make personal data available to the US authorities in accordance with 50 U.S. Code § 1881a, without you possibly being entitled to any legal remedies. Even encryption of data in the data centres of

den USA die Verpflichtung, den US-Behörden gemäß 50 U.S. Code § 1881a personenbezogene Daten zur Verfügung zu stellen, ohne dass Ihnen möglicherweise Rechtsbehelfsmöglichkeiten zustehen. Selbst eine Verschlüsselung der Daten in den Datenzentren des Anbieters elektronischer Kommunikationsdienste kann keinen angemessenen Schutz bieten, da ein Anbieter elektronischer Kommunikationsdienste, hinsichtlich der importierten Daten, die sich in seinem Besitz oder Gewahrsam oder unter seiner Kontrolle befinden, eine direkte Verpflichtung hat, den Zugriff darauf zu gewähren oder diese herauszugeben. Diese Verpflichtung kann sich ausdrücklich auch auf die kryptografischen Schlüssel erstrecken, ohne die die Daten nicht lesbar sind.

Darüber hinaus sind US-Sicherheitsbehörden durch den Cloud-Act (Clarifying Lawful Overseas Use of Data – Act, Vorschrift 18 U.S.C. § 2713) ebenfalls berechtigt, auf Daten europäischer Gesellschaften mit Muttergesellschaften in den USA zuzugreifen.

Wenn die Verarbeitung auf einer anderen Rechtsgrundlage als dem Angemessenheitsbeschluss beruht, wird die Datenübermittlung und -verarbeitung durch unsere Dienstleister außerhalb der EU auf der Grundlage geeigneter Garantien gemäß Artikel 46 ff. der DSGVO sichergestellt. Dies wird insbesondere durch die Implementierung sogenannter Standard-Datenschutzklauseln nach Artikel 46 Absatz 2 Buchstabe c DSGVO erreicht.

the electronic communications service provider may not provide adequate protection, as an electronic communications service provider has a direct obligation to grant access to or disclose imported data in its possession, custody or control. This obligation may explicitly extend to the cryptographic keys without which the data cannot be read.

In addition, US security authorities are also authorised by the Cloud Act (Clarifying Lawful Overseas Use of Data - Act, provision 18 U.S.C. § 2713) to access data of European companies with parent companies in the USA.

If the processing is based on a legal basis other than the adequacy decision, the transfer and processing of data by our service providers outside the EU is ensured on the basis of appropriate safeguards in accordance with Article 46 et seq. of the GDPR. This is achieved in particular through the implementation of so-called standard data protection clauses in accordance with Article 46(2)(c) GDPR.

6. Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten

Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten nicht länger, als es für den Zweck, zu dem sie erfasst wurden, notwendig ist. Das bedeutet, dass Daten in unseren Systemen vernichtet oder gelöscht werden, sobald sie nicht länger benötigt werden. Von uns werden angemessene Maßnahmen ergriffen, um sicherzustellen, dass Ihre personenbezogenen Daten nur unter den folgenden Voraussetzungen verarbeitet werden:

1. Für die Dauer, die die Daten verwendet werden, um Ihnen einen Dienst bereitzustellen
2. Wie laut geltendem Recht, Vertrag oder im Hinblick auf unsere gesetzlichen Verpflichtungen erforderlich
3. Nur so lange, wie es für den Zweck notwendig ist, zu dem die Daten erfasst wurden, oder länger, wenn dies aus Vertrag, geltendem Recht erforderlich ist, unter Anwendung angemessener Schutzmaßnahmen.

Ein Erfordernis kann insbesondere dann bestehen, wenn die Daten noch benötigt werden, um vertragliche Leistungen zur erfüllen, Gewährleistungs- und ggf. Garantieansprüche prüfen und gewähren oder abwehren zu können. Sind die Daten für die Erfüllung vertraglicher oder gesetzlicher Pflichten nicht mehr erforderlich, werden sie regelmäßig gelöscht, soweit nicht ihre - befristete - Aufbewahrung weiterhin notwendig ist, insbesondere zur Erfüllung gesetzlicher Aufbewahrungsfristen von bis zu zehn Jahren (u.a. aus dem Handelsgesetzbuch, der Abgabenordnung und dem Geldwäschegesetz). Im Falle von gesetzlichen Aufbewahrungspflichten kommt eine Löschung erst nach Ablauf der jeweiligen Aufbewahrungspflicht in Betracht.

We do not store your personal data for longer than is necessary for the purpose for which it was collected. This means that data is destroyed or deleted from our systems as soon as it is no longer required. We take appropriate measures to ensure that your personal data is only processed under the following conditions:

1. For the duration that the data is used to provide you with a service
2. As required by applicable law, contract or in light of our legal obligations
3. Only for as long as necessary for the purpose for which the data was collected, or longer if required by contract, applicable law, using appropriate safeguards.

A requirement may exist in particular if the data is still needed to fulfil contractual services, to check and grant or defend against warranty and guarantee claims. If the data is no longer required for the fulfilment of contractual or legal obligations, it is regularly deleted, unless its - temporary - retention is still necessary, in particular to fulfil legal retention periods of up to ten years (e.g. from the German Commercial Code, the German Fiscal Code and the German Money Laundering Act). In the case of statutory retention obligations, deletion will only be considered after expiry of the respective retention obligation.

7. Betroffenenrechte	Data subject rights
<p>7.1. Nach der Datenschutz-Grundverordnung stehen Ihnen folgende Rechte zu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet, so haben Sie das Recht Auskunft seitens des Verantwortlichen über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten (Art. 15 DSGVO). • Sollten unrichtige personenbezogene Daten verarbeitet werden, steht Ihnen ein Recht auf Berichtigung zu (Art. 16 DSGVO). • Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so können Sie die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangen (Art. 17 und 18 DSGVO). • Wenn Sie in die Datenverarbeitung eingewilligt haben oder ein Vertrag zur Datenverarbeitung besteht und die Datenverarbeitung mithilfe automatisierter Verfahren durchgeführt wird, steht Ihnen gegebenenfalls ein Recht auf Datenübertragbarkeit zu (Art. 20 DSGVO). • Werden die Sie betreffenden personenbezogenen Daten verarbeitet, um Direktwerbung zu betreiben, haben Sie das Recht, jederzeit Widerspruch gegen die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten zum Zwecke derartiger Werbung einzulegen. • Widersprechen Sie der Verarbeitung für Zwecke der Direktwerbung, so werden die Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht mehr für diese Zwecke verarbeitet. • Widersprechen Sie der Verarbeitung für Zwecke der Direktwerbung, so werden die Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht mehr für diese Zwecke verarbeitet. 	<p>According to the General Data Protection Regulation, you have the following rights:</p> <ul style="list-style-type: none"> • If your personal data is processed, you have the right to obtain information from the controller about the personal data stored about you (Art. 15 GDPR). • If incorrect personal data is processed, you have the right to rectification (Art. 16 GDPR). • If the legal requirements are met, you may request the erasure or restriction of processing (Art. 17 and 18 DSGVO). • If you have consented to the data processing or if there is a contract for data processing and the data processing is carried out with the help of automated procedures, you may have a right to data portability (Art. 20 DSGVO). • If the personal data concerning you are processed for direct marketing purposes, you have the right to object at any time to processing of personal data concerning you for such marketing, which includes profiling to the extent that it is related to such direct marketing. • If you object to processing for direct marketing purposes, the personal data concerning you will no longer be processed for these purposes. • If you object to processing for direct marketing purposes, the personal data concerning you will no longer be processed for these purposes.

- 7.2. Weiterhin besteht ein Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 77 DSGVO). Nachfolgend finden Sie die Kontaktdaten der für uns zuständigen Aufsichtsbehörde:
- Furthermore, you have the right to lodge a complaint with a supervisory authority (Art. 77 DSGVO). The supervisory authority responsible for us is the [name authority]. You can reach this authority at:

Bayerisches Landesamt für Datenschutzaufsicht
Promenade 18, 91522 Ansbach
Telefon: +49 (0) 981 180093-0

Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so können Sie aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit gegen die Verarbeitung sie betreffender personenbezogener Daten, die aufgrund von art. 6 abs. 1 lit. e oder f DSGVO erfolgt, Widerspruch einlegen (Art. 21 DSGVO).

If the legal requirements are met, you can object to the processing of personal data concerning you at any time for reasons arising from your particular situation, which is carried out on the basis of Art. 6 para. 1 lit. e or f GDPR (Art. 21 GDPR).

8. Widerrufsrecht bei Einwilligung

Right of revocation in case of consent

Wenn Sie der Verarbeitung durch den Verantwortlichen durch eine entsprechende Erklärung eingewilligt haben, können Sie die Einwilligung jederzeit für die Zukunft widerrufen. Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Datenverarbeitung wird durch diesen nicht berührt.

If you have consented to processing by the controller by means of a corresponding declaration, you may revoke your consent at any time for the future. The legality of the data processing carried out on the basis of the consent until the revocation is not affected by this.

9. Pflicht zur Bereitstellung der Daten

Obligation to provide the data

9.1. Sie sind dazu verpflichtet, Ihre Daten anzugeben. Diese Verpflichtung ergibt sich aus der Natur des Vertragsverhältnisses.

You are obliged to provide your data. This obligation arises from the nature of our contractual relationship.

9.2. Wenn Sie die erforderlichen Daten nicht angeben, kann der Vertrag mit Ihnen nicht abgeschlossen werden.

If you do not provide the required data, the contract cannot be concluded with you.